

Секретариата с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении доклада;

4. *призывает* все правительства:

а) сотрудничать со Специальным докладчиком в целях обеспечения еще большей точности и информативности доклада;

б) распространить обновленный доклад и передать его содержание максимально широкой гласности;

5. *призывает* все правительства и организации продолжать применять санкции против расистского режима Южной Африки до полной ликвидации системы апартеида в соответствии с Декларацией по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года и содержащейся в приложении к ней;

6. *предлагает* Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии обсудить обновленный доклад;

7. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 45/84 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении конкретных случаев особой важности;

8. *просит также* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью активизации прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида и укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

9. *просит далее* Генерального секретаря довести обновленный доклад Специального докладчика до сведения правительств тех стран, национальные финансовые институты которых продолжают сотрудничать с режимом Южной Африки, и призвать их предоставить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они могут пожелать представить по этому вопросу;

10. *просит* Генерального секретаря установить контакт с правительством Южной Африки, с тем чтобы дать возможность Специальному докладчику совершить поездку в Южную Африку со специальной миссией в целях очередного обновления его доклада;

11. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать обеспечивать самое широкое распространение обновленного доклада Специального докладчика и опубликовать его в качестве издания Организации Объединенных Наций.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/27. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1991/41

Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶¹,

1. *порукает* рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека провести свои заседания в течение двух недель до начала работы сорок восьмой сессии Комиссии по правам человека с целью рассмотрения проекта декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения, подготовленного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁶² для его принятия Комиссией на ее сорок восьмой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимое для проведения своих заседаний до начала работы сорок восьмой сессии Комиссии

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/28. Право на справедливое судебное разбирательство

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 1990/108 Комиссии по правам человека от 7 марта 1990 года⁶³, в котором Комиссия приветствовала решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита докладчиками для подготовки доклада о существующих международных нормах и стандартах, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и принимая к сведению резолюцию 1991/43 Комиссии от 5 марта 1991 года⁶⁴,

ссылаясь также на резолюцию 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года об установлении международных стандартов в области прав человека,

принимая во внимание краткий доклад о праве на справедливое судебное разбирательство, подготовленный г-ном Черниченко и г-ном Тритом⁶⁵,

1. *одобряет* резолюцию 1990/18 от 30 августа 1990 года, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁶⁶, в которой Подкомиссия постановила уполномочить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита подготовить исследование, озаглавленное: «Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению», а также резолюцию 1991/43 Комиссии по правам человека;

2. *просит* Генерального секретаря оказывать двум специальным докладчикам любую необходимую им помощь для проведения исследования, упомянутого в пункте 1, выше;

3. *предлагает* двум специальным докладчикам составить проект вопросника о праве на справедливое судебное разбирательство;

⁶¹ Там же, 1991 год, Дополнение № 2 (E/1991/22), глава II, раздел A.

⁶² E/CN.4/Sub.2/1990/32, приложение.

⁶³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2 и исправление* (E/1990/22 и Corr. 1), глава II, раздел B.

⁶⁴ E/CN.4/Sub.2/1990/34.

⁶⁵ См. E/CN.4/1991/2 E/CN.4/Sub.2/1990/59, глава II, раздел A.

4. *просит* Генерального секретаря направить вопросник вместе с подготовленным г-ном Черниченко и г-ном Тритом кратким докладом о праве на справедливое судебное разбирательство правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, для представления ими ответов и замечаний и препроводить эти ответы специальным докладчиком для рассмотрения в связи с подготовкой их исследования, о котором говорится в пункте 1, выше;

5. *предлагает* специальным докладчикам подготовить предварительный доклад на основе их исследования и ответов на вопросник, предложив методы развития основных гарантий обеспечения справедливого судебного разбирательства в международный стандарт по образцу типового кодекса, и представить этот доклад Подкомиссии для рассмотрения на ее сорок третьей сессии, а также Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/29. Вопрос о проекте свода принципов защиты психически больных лиц и улучшения психической помощи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 10 А (XXXIII) Комиссии по правам человека от 11 марта 1977 года⁶⁶, в которой Комиссия просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить с целью разработки руководящих принципов вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине психического заболевания,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/76 от 24 мая 1989 года, в которой он уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии провести заседания и изучить, пересмотреть и упростить, в случае необходимости, представленный Подкомиссией проект свода принципов и гарантий о защите душевно больных лиц и улучшении заботы о психическом здоровье,

выражая свою признательность Комиссии по правам человека в связи с завершением разработки проекта свода принципов,

1. *постановляет* представить проект свода принципов защиты душевнобольных лиц и улучшения заботы о психическом здоровье⁶⁷, а также доклад рабочей группы Комиссии по правам человека⁶⁸ Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии с целью принятия Ассамблеей свода принципов;

2. *рекомендует*, чтобы после принятия Генеральной Ассамблеей проекта свода принципов было обеспечено как можно более широкое распространение их полного текста, и рекомендует также, чтобы одновременно в качестве сопровождающего документа и в интересах правительств и общест-

венности в целом было опубликовано введение к своду принципов, содержащееся в приложении II к докладу рабочей группы.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/30. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1991/61 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶⁹,

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести двадцать в полном объеме обслуживаемых заседаний в начале декабря 1991 года, с тем чтобы завершить свое второе чтение проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и с целью представления его текста Комиссии на ее сорок восьмой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря оказать рабочей группе любую помощь, которая может ей потребоваться, для продолжения ее работы над проектом.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/31. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению, резолюцию 1991/63 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁷⁰,

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала сорок восьмой сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимое для проведения ее заседаний.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/32. Укрепление независимости экспертов — членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание соответствующее мнение Юрисконсульта от 16 февраля 1984 года⁷¹, подтвержденное в его меморандуме от 28 июня 1989 года,

⁶⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5927)*, глава XXI, раздел А.

⁶⁷ E/CN.4/1991/39, приложение.

⁶⁸ E/CN.4/1991/39.

⁶⁹ См. *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1984 год* (издание Организации Объединенных Наций, в том числе под № R.91.V.1), глава VI.